



International Coffee Organization  
Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

EB 3945/08

1 mayo 2008  
Original: inglés

C

Programa de actividades

Junta Ejecutiva  
267<sup>a</sup> serie de reuniones  
20 y 22 mayo 2008  
Londres, Inglaterra

**Programa de actividades de la  
Organización – 2008/09**

### **Antecedentes**

1. Con arreglo a la práctica habitual, en este documento figuran propuestas de actividades de la Organización para el año cafetero 2008/09. Ha sido elaborado partiendo de la base de que el Convenio de 2001 seguirá estando vigente durante el próximo año cafetero. El propósito es dar un centro de atención para la labor fuera de lo cotidiano de la Organización a tenor del Convenio Internacional del Café de 2001, en conformidad con las actividades que figuran en el plan de acción para 2001 – 2006 (documento EB-3767/01 Rev. 2). El orden en que se enumeran las actividades responde al orden que se les concede en el plan de acción. Para evitar que aumente la extensión del documento se han omitido varias actividades que no tienen consecuencias financieras, por considerarse que forman parte de la labor cotidiana de la Organización. Cabe señalar que cada una de las actividades está sujeta a desarrollo ulterior.

2. Se invita a los Miembros a que formulen propuestas para un seminario o reunión de trabajo que se celebraría en 2008/09 (Actividad 1.10.1), que se tendrán en cuenta para el programa de actividades revisado que se someterá a la aprobación del Consejo en septiembre de 2008.

3. En el Anexo I figura un cálculo estimativo del costo de actividades concretas en 2008/09. Esos costos han sido incorporados en el proyecto de Presupuesto Administrativo para el ejercicio económico 2008/09 y no representan un gasto por encima del que figura en las propuestas presupuestarias. En el Anexo II figura una lista de los acrónimos que se usan en este documento.

### **Medidas que se solicitan**

Se pide a la Junta Ejecutiva que examine el presente documento con miras a recomendar al Consejo su aprobación.

## PROPUESTA DE PROGRAMA DE ACTIVIDADES PARA 2008/09

### 1.1 *Objetivo: Promover la cooperación internacional en cuestiones cafeteras*

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos
1.1.2 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Organizar visitas a las siguientes organizaciones intergubernamentales o de desarrollo:               <ul style="list-style-type: none"> <li>• la FAO (para cooperación en la elaboración y financiamiento de proyectos, así como también en cuestiones de café orgánico)</li> <li>• el Banco Africano de Desarrollo (para averiguar posibilidades de financiación de proyectos)</li> <li>• el CCI (para tratar de la revisión del memorando de entendimiento)</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se vuelven a formular propuestas de proyecto que exigen pericia técnica, con asistencia de la FAO</li> <li>• Aumentan las fuentes de financiación para proyectos</li> <li>• Actividades conjuntas para facilitar adiestramiento a los beneficiarios</li> </ul>	Economía/ Proyectos	£7.000
1.1.7 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visitar determinados países Miembros según fuere apropiado</li> <li>• Participar en convenciones, seminarios y conferencias nacionales</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se refuerzan los vínculos entre la Secretaría y los Miembros de la OIC y se tiene un mayor conocimiento de las opiniones y necesidades de los Miembros en asuntos cafeteros</li> </ul>	Personal de categoría superior	Presupuesto para viajes
1.1.8 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Visitas a países no miembros</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aumenta la afiliación a la OIC</li> </ul>	Director Ejecutivo	Presupuesto para viajes
1.1.10 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asistir a los eventos que se juzguen apropiados y hacer seguimiento de actividades y programas pertinentes en relación con asuntos cafeteros</li> <li>• Asistir a reuniones técnicas de la UNCTAD, y a reuniones de la OIAC, la FAO y el FCPB según fuere apropiado</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Promoción de las actividades de la OIC y de prioridades cafeteras en foros internacionales</li> <li>• Mayor conocimiento de las prioridades y políticas de otras organizaciones intergubernamentales</li> </ul>	Todas las unidades	Presupuesto para viajes

### 1.2 *Objetivo: Proporcionar un foro para consultas, y cuando fuere apropiado negociaciones, intergubernamentales acerca de cuestiones cafeteras y de procedimiento encaminados a establecer un razonable equilibrio entre la oferta y la demanda mundiales de café, sobre bases que aseguren a los consumidores un adecuado abastecimiento de café a precios equitativos, y a los productores mercados para su café a precios remuneradores, y que propicien un equilibrio a largo plazo entre la producción y el consumo*

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos
1.2.2 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reorganizar el sitio de la OIC en Internet en función del Acuerdo Internacional del Café de 2007, con inclusión de la tarea de llevar a término la traducción del sitio a los cuatro idiomas oficiales de la Organización y actualizarlo para que corresponda a las nuevas esferas de actividad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Información actualizada y ampliada acerca de las actividades de la OIC y cuestiones cafeteras, presentada en el sitio de la OIC en Internet en los cuatro idiomas oficiales y con mayor facilidad de acceso</li> </ul>	Información	£5.000

1.2.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adoptar las medidas necesarias para asegurarse de que haya una transición suave entre el Convenio de 2001 y el Acuerdo de 2007, lo cual abarcará la publicación de los nuevos documentos de estrategia que apruebe el Consejo, la disposición de lo que sea necesario para poner en práctica el plan de acción y la organización de reuniones de los nuevos órganos de la OIC una vez que entre en vigor el Acuerdo Internacional del Café de 2007</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Documentos de estrategia (plan de acción definitivo, estrategia de desarrollo cafetero, plan de acción para las actividades de promoción y mandatos definitivos de los nuevos órganos de la OIC)</li> <li>Nuevo Reglamento de la Organización</li> <li>Nuevo Estatuto y Reglamento Financiero de la Organización</li> </ul>	Secretaría del Consejo	Ordinarios
1.2.11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elaborar un informe sobre aranceles e impuestos a las exportaciones de café elaborado por los Miembros exportadores</li> <li>Elaborar un informe sobre los diversos impuestos que gravan la importación de café en todas sus formas por los Miembros exportadores</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayor transparencia del mercado mediante informes periódicos sobre esta cuestión</li> </ul>	Economía	Ordinarios

### 1.3 *Objetivo: Proporcionar un foro para consultas con el sector privado acerca de cuestiones cafeteras*

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos	
1.3.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participar en eventos del sector privado que pueden comprender reuniones de asociaciones cafeteras de los países productores, de la industria europea del café, de la ANC y de la SCAA</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mejor comunicación entre la OIC y el sector privado, y mejor conocimiento de las opiniones y necesidades del sector privado en cuestiones cafeteras</li> </ul>	Director Ejecutivo/Todas las unidades	Presupuesto para viajes
1.3.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prestar la asistencia que sea necesaria a la planificación y organización de la Tercera Conferencia Mundial del Café</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preparativos de la Tercera Conferencia Mundial del Café</li> </ul>	Secretaría del Consejo	Autofinanciación
1.3.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir examinando los progresos realizados en las iniciativas de sostenibilidad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aportación a esas iniciativas y vigilancia de su evolución</li> </ul>	Consejo/JCSP	Ordinarios

### 1.4 *Objetivo: Facilitar la expansión y la transparencia del comercio internacional del café*

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos	
1.4.1	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantener enlaces con los adecuados asociados y fuentes de financiación para organizar adiestramiento en cuestiones pertinentes, tales como la gestión del riesgo de los precios</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cooperación en programas de adiestramiento</li> </ul>	Economía	£2.000
1.4.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estudio de las pertinentes asociaciones y cooperativas de los países exportadores</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Informes sobre los caficultores y sus asociaciones</li> </ul>	Economía/ Proyectos	Ordinarios

**1.5 Objetivo: Servir de centro para la recopilación, divulgación y publicación de información económica y técnica, estadísticas y estudios, y para la investigación y desarrollo acerca del café, y también fomentar todas esas actividades**

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos	
1.5.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir preparando informes mensuales sobre el mercado del café (publicados como “Carta del Director Ejecutivo”)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayor conocimiento público de lo que ocurra en el mercado cafetero mundial</li> <li>Estadísticas mensuales del comercio</li> <li>Estadísticas cafeteras trimestrales para análisis</li> <li>Estadísticas anuales del café verde y elaborado</li> </ul>	Economía/ Estadística	Ordinarios
1.5.4	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examen del Reglamento de Estadística (Precios indicativos) en preparación a tenor del Acuerdo de 2007</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nuevo Reglamento de Estadística (Precios Indicativos)</li> </ul>	Estadística	Ordinarios
1.5.5	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examen del Reglamento de Estadística (Certificados de origen) en preparación a tenor del Acuerdo de 2007</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nuevo Reglamento de Estadística (Certificados de Origen)</li> </ul>	Estadística	Ordinarios
1.5.6	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examen del Reglamento de Estadística (Informes estadísticos) en preparación a tenor del Acuerdo de 2007 y aplicación de las modificaciones del Reglamento que sean necesarias</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nuevo Reglamento de Estadística (Informes estadísticos), y unos sistemas de información actualizados</li> </ul>	Estadística	£4.000
1.5.11	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fortalecer la capacidad de la OIC de abordar cuestiones relacionadas con la inocuidad de los alimentos mediante la producción de informes pertinentes y desarrollo de cooperación con el Codex Alimentarius</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Capacidad fortalecida para tratar de cuestiones relacionadas con la inocuidad de los alimentos</li> </ul>	Economía	Ordinarios
1.5.19	<ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir cooperando con la ASIC en esferas tales como la de investigación científica</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Difusión de información acerca de actividades y programas de investigación</li> </ul>	Información	Ordinarios
1.5.21	<ul style="list-style-type: none"> <li>Organizar visitas de campo a algunos países Miembros para aclarar con el personal nacional cuestiones de observancia de las prescripciones estadísticas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mejor observancia de las prescripciones del Reglamento de Estadística</li> </ul>	Estadística/ Economía	£2.000

**1.6 Objetivo: Alentar a los Miembros a que elaboren una economía cafetera sostenible**

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos	
1.6.3	<ul style="list-style-type: none"> <li>Difundir la información acerca de buenas prácticas de sostenibilidad obtenida en las actividades de los proyectos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los cultivadores de café y la industria cafetera tendrán mayor conocimiento de buenas prácticas</li> </ul>	Economía/ Proyectos	Ordinarios

1.6.7	<ul style="list-style-type: none"> <li>El Director Ejecutivo seguirá buscando modos de cooperar con la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y otras organizaciones activas en esa esfera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Determinación de oportunidades para que el sector cafetero se beneficie de las actuales iniciativas formuladas a tenor del Mecanismo de Desarrollo Limpio</li> </ul>	Economía	Ordinarios
-------	--	---	----------	------------

**1.7 Objetivo: Promover, alentar y acrecer el consumo de café**

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos
1.7.1 <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir divulgando la Guía para promover el consumo de café, haciéndola llegar a todos los Miembros</li> <li>Supervisar la implantación de la Red de la OIC para promover el consumo de café</li> <li>Elaborar un plan de acción para la promoción a tenor del Acuerdo de 2007</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aumento del consumo de café</li> <li>Puesta en pleno funcionamiento de la Red de la OIC para promover el consumo de café</li> </ul>	Promoción	Ordinarios

**1.8 Objetivo: Analizar la elaboración de proyectos en beneficio de la economía cafetera mundial, para su ulterior presentación a donantes o entidades financieras, según corresponda, y asesorar a ese respecto**

Actividades	Resultados previstos	Unidad	Recursos
1.8.2 <ul style="list-style-type: none"> <li>Seguir prestando ayuda a los Miembros para la elaboración de proyectos</li> <li>Organizar visitas a posibles donantes para la financiación de proyectos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Obtención de financiación para proyectos encaminados a atender cuestiones concernientes a la economía cafetera de los países Miembros</li> </ul>	Economía/ Proyectos	Ordinarios
1.8.6 <ul style="list-style-type: none"> <li>Determinar posibles donantes y someter a consideración propuestas de proyectos</li> <li>Diversificar las fuentes de financiación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayor número de proyectos de desarrollo cafetero</li> </ul>	Economía/ Proyectos	Ordinarios
1.8.8 <ul style="list-style-type: none"> <li>Tratar de casos concretos con el FCPB como principal organismo financiador de los proyectos</li> <li>Participar, en calidad de observador, en el Consejo de Gobernadores del FCPB, para aumentar la toma de conciencia de las cuestiones cafeteras por parte de los miembros del FCPB</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mayor participación de la OIC en las actividades de proyectos</li> <li>Aumento de la toma de conciencia de las cuestiones de interés por parte de los miembros del FCPB</li> </ul>	Economía/ Proyectos	£1.000

---

**1.9 Objetivo: Fomentar la calidad**

---

<b>Actividades</b>	<b>Resultados previstos</b>	<b>Unidad</b>	<b>Recursos</b>
1.9.1 <ul style="list-style-type: none"><li>Seguir vigilando la ejecución del Programa de Mejora de la Calidad del Café</li><li>Seguir manteniendo contactos con especialistas en materia de café en relación con la posible armonización de la Resolución Número 420 con la Norma ISO sobre defectos del café (ISO 10470:2004)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Informes sobre la ejecución del Programa de Mejora de la Calidad del Café</li><li>Mejor armonización de las normas de calidad del café a nivel internacional</li></ul>	Economía/ Estadística	Ordinarios

---

**1.10 Objetivo: Promover programas de capacitación e información encaminados a coadyuvar a la transferencia a los Miembros de tecnología pertinente al café**

---

<b>Actividades</b>	<b>Resultados previstos</b>	<b>Unidad</b>	<b>Recursos</b>
1.10.1 <ul style="list-style-type: none"><li>Organizar un seminario sobre un asunto que los Miembros acuerden en septiembre de 2008</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Difusión de información acerca de ese asunto mediante CD-Roms, el sitio de la OIC en Internet, etc.</li></ul>	Economía/ Secretaría del Consejo	£10.000
1.10.5 <ul style="list-style-type: none"><li>Crear módulos didácticos sobre determinadas cuestiones y cooperar en cuanto a capacitación y a difusión de información sobre cuestiones cafeteras</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Módulos didácticos</li></ul>	Economía	Ordinarios

---

## PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO 2008/09

## ACTIVIDADES PARA LAS QUE SE HACE PROVISIÓN FINANCIERA ESPECÍFICA

<b>Objetivo</b>	<b>Provisión financiera</b>
1.1 Promoción de cooperación internacional	£7.000
1.2 Foro para consultas intergubernamentales	£5.000
1.4 Expansión y transparencia de comercio internacional	£2.000
1.5 Recopilación, divulgación y publicación de información, estadísticas y estudios	£6.000
1.8 Proyectos	£1.000
1.10 Programas de capacitación e información	£10.000
<b>Total</b>	<b>£31.000</b>

## ANEXO II

### LISTA DE ACRÓNIMOS

ANC	Asociación Nacional del Café de los EE UU
ASIC	Asociación Científica Internacional del Café
CCI	Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC (CCI)
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FCPB	Fondo Común para los Productos Básicos
ISO	Organización Internacional de Normalización
JCSP	Junta Consultiva del Sector Privado
OIAC	Organización Interafricana del Café
OIC	Organización Internacional del Café
SCAA	Asociación Estadounidense de Cafés de Calidad Especial
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo